

Atxubieta

UDAL BERRIAK

enero
febrero
marzo
2011
urtarrila
otsaila
martxoa

113



LEMOA

Pagotxuetako
tumulua itxi
eta babesteko lanak

Landitxe tendrá
agua potable

Agenda Kulturala

Urte berri on!



LEMOAKO UDALA

Alberto eta Alex-en arrakasta

Joan den hilabeteko abenduaren 1ean, Euskararen Nazioarteko Egunaren ospakizunen barruan, Alberto Iñurrategi eta Alex Txikon mendizaleek “Mendizaletasuna Euskaraz Gozatu” hitzaldia eskaini ziguten. Bertan, munduko gailurrik handienetan izandako bizipenak eta beren mendizaletasuna helarazi ziguten.



Udaletxea, egun osoa irekita

BiscayTIK

BFA
DFB Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia

Lemoako Udala, Bizkaiko Foru Aldundiak sustatu duen “Biscaytik Programa”ri atxiki da, Interneten bidez, Administrazioa herritarrei hurbiltzeko xedeaz, elektronikobideak erabiliz Udal zerbitzu publikoetan herritarren sarbidea baimenduz: agiriak eskatu, zergak ordaindu, erroldatzea jaso, eta abar. Zerbitzu honek euskaraz zein gaztelaniaz erabiltzeko aukera eskaintzen du.

Posta elektronikoko doako zerbitzua den proiektu honen barruan “bizkaia.eu” korreoa agertzen da. Udalarekin komunikatzeko ez ezik, beste gauzetarako erabil dezakete kontu hau eta

El Ayuntamiento de Lemoa se ha adherido al Programa Biscaytik, que permite a los ciudadanos hacer las gestiones y tramitaciones municipales a través de internet, como solicitar certificados, empadronamientos, etc.



norberak nahi badu posta pertsonala ere izan daiteke. Informazioa jaso dogu etxeetan Aldundiak igorritako gutun baten bidez. Aktibatzeko kode

bat izan du, eta *bizkaia.eu* domeinuari lotuta posta elektronikoko zure kontu berria sortzeko erregistroko web orrira iristeko esteka bat.

Lemoako Bolo Taldea

A partir de febrero se podrá consultar el calendario de tiradas de 2011 en <http://lebota.blogspot.com/> y en la página web del Ayuntamiento www.lemoa.net



Calendario 2011ko egutegia

Lemoako 2011ko egutegia Udalean jaso dezakezu/ Ya puedes recoger en el Ayuntamiento el calendario 2011 de Lemoa.



Pagotxuetako tumulua itxi eta babesteko lanak

En enero comienzan las obras para limpiar, acotar y proteger el túmulo de Pagotxueta y su entorno.

Monumentu megalitiko honek Urkiolako estazio megalitikoak izendatu



denaren zati bat osatzen du; zehazki, Mugarra eta Urkiolako mendatea lotzen dituen mendikatean dago. Aztertu beharreko elementuak Aramotzeko mendilerroaren hasiera eta amaiera zehazten den gunean dago, Mugaratik Saibigain artekoa; mendilerro hori, zehazki. Tontor garaienek 1.000 metro dituzte, gutxi

gorabehera, eta, besteak beste, Urkiolamendi eta Saibigain aipatu behar dira. Lur-eremu horren gainazalean kareharria dago, eta, askotan, azalera horrek eragindako paisaiak ikus daitezke. Hau ez da behar bezala aztertu orain arte; baina katalogatzeko elementu ugari aurkituko dira.

Gaur egun eremua sasitaz beterik dago; hori dela eta, urtarrean egin beharreko lanei esker, eremua egokitzeko eta hobetzeko asmoa dago, ebakitze lanen ondorioz sortutako hondakinak jasoz, sasitzak kenduz eta azalera garbituz. Guztia egiteko aurrekontua 10.401 eurokoa izango da. Era berean, basoa berrituko da hostozabal autoktonoak erabiliz eta perimetroa itxiz.

Campana APELLIDUAK ABIZENDU

¿Quieres cambiar la grafía de tu nombre o apellido y ponerlo en euskera? Si has tomado esta decisión, no te preocupes porque el cambio de la grafía de nombres y apellidos no conlleva ningún otro efecto jurídico. Se repartirán folletos en varios comercios de Lemoa.

Más información: 946313005 / euskara@lemoa.net



El Barrio de Landitxe tendrá agua potable

Egokitze lanak hasi dira eta otsailean amaitzea espero da.

Landitxe es el único barrio de Lemoa que no tiene agua potable. Tiene un depósito de hormigón que se abastece de un manantial, pero está en malas condiciones, por lo que el Ayuntamiento ya ha iniciado las obras para traer el agua desde el depósito de Elorriaga. En la actualidad existe una conducción de 300mm de diámetro de red municipal que proviene de Venta Alta y va hacia la depuradora de San Cristóbal (Igorre), que abastece al núcleo urbano de Lemoa. Bordea la carretera municipal al barrio Errekalde y mediante una derivación con sistema de bombeo se abastece al barrio Elorriaga.

La solución consiste en partir desde la línea de distribución que baja desde el depósito de Elorriaga, hasta llegar al barrio Landitxe. Primeramente se abrirán



zanjas en los terrenos por los que discurrirá la instalación, empezando en el depósito de Elorriaga y hasta llegar a la carretera de hormigón que baja a Landitxe, donde la tubería irá bordeando la vía hasta las viviendas. Para finalizar los trabajos se cerrarán las zanjas con tierra y con una capa de hormigón y asfalto en todos los tramos que discurran bajo el vial rodado, así como la reposición de todo el vallado de fincas retirado para la obra. Así mismo, se colocará una boca de incendio. Se prevé que la instalación entre en funcionamiento en febrero de 2011.

Mugitu adi!

Martxoan zehar Bizkaiko Foru Aldundiak, "Kirola osasunaren bidea" izeneko kanpainaren barruan, ariketa fisikoa egiteak adineko pertsonengan dituen onurak azaltzeko hitzaldi bat eskainiko du Lemoan.

A carcajada limpia

El Ayuntamiento y Landa XXI organizarán en febrero un Taller de Risoterapia. Se trata de juegos y ejercicios que nos hacen reír y que nos ayudan a afrontar el estrés del día a día.



URTARRILA

Urtarrilak 5 Eguaztena

DURANGOKO PATINAJEKO PISTARA IRTEERA

10-16 urte bitartekoentzat

Izena eman: ludotekan, abenduaren 27ra arte

Prezioa: 4€

30 plaza egongo dira (izen-ematearen ordena errespetatuko da)

Irteera-ordua: 09:10ean tren geltokian

Itzulera-ordua: 14:00



Urtarrilak 5 Eguaztena

ERREGE KABALGATA

Hasiera ordua: 19:00etan eskoletan

Parrokia-Katekesi Taldeak antolatutako ekintza

Urtarrilak 10 Astelehena

LUDOTEKA ETA LIBURUTEGIA OHIKO ORDUTEGIAN ZABALDUKO DIRA BERRIRO ERE: 16:30-19:30

Urtarrilak 14 Barikua



LEHIAKETA "ARRATIOKO TOPONIMOAK": TXARTE-LAK BETETZEKO EPEA AMAITZEN DA

Saria: bi lagunentzako bazkaria (Axpe Goikoa jatetxean, Dima)

Urtarrilak 28 Barikua

LEMOAKO HAUR ETA GAZTEEN X. IPUIN LEHIAKETAN PARTE HARTZEKO EPEA AMAITUKO DA Lanak liburutegian entregatu behar dira (16:30-19:30)

Lemoako Udalak antolatu eta Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak babestutako ekintza

OTSAILA

Otsailak 4 Barikua

AGATE DEUNA BEZPERAKO KANTA KALEJIRA LEMOATIK

Tokia: Udaletxea

Ordua: 10:00

Ibilbidea herrian zehar egingo dugu

Oharra: eskolatik irteera 09:30ean izango da

Otsailak 9 Eguaztena

JAI BATZORDEA

Urteko lehenengo batzarra izango dugu

Tokia: Udaletxea

Ordua: 19:30

Otsailak 15 Martitzena

MAGIA TAILERRA ERIZ MAGOAREN ESKUTIK

15 urte baino gehiagokoentzat

Ordua: 19:00

Tokia: jubilatuen etxeko 1. solairua

Lemoako Udalak antolatu eta Bizkaiko Foru Aldundiak eta Eusko Jaurlaritzak babestutako ekintza



ENERO

Miércoles 5 de Enero

SALIDA A LA PISTA DE PATINAJE DE DURANGO

Dirigido a: personas entre 10 y 16 años

Inscripción: en la ludoteca, hasta el 27 de diciembre

Precio: 4€

30 plazas (por orden de inscripción)

Hora de salida: 09:10 en la estación del tren

Hora de regreso: 14:00

Miércoles 5 de Enero

CABALGATA DE REYES

Hora de inicio: 19:00 en las escuelas

Actividad organizada por el Grupo de Catequesis Parroquial



Lunes 10 de Enero

LA LUDOTECA Y LA BIBLIOTECA VOLVERÁN A ABRIRSE EN SU HORARIO HABITUAL: 16:30-19:30

Viernes 14 de Enero

CONCURSO "ARRATIAKO TOPONIMOAK":

FINALIZA EL PLAZO DE ENTREGA DE TARJETAS

Premio: una comida para dos personas (en el restaurante Axpe Goikoa, Dima)

Viernes 28 de Enero

FINALIZA EL PLAZO PARA PARTICIPAR EN EL X CONCURSO INFANTIL Y JUVENIL DE CUENTOS DE LEMOA



Se deberán entregar los trabajos en la biblioteca (16:30-19:30)

Actividad organizada por el Ayto. de Lemoa y patrocinada por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco



FEBRERO

Viernes 4 de Febrero

LA VÍSPERA DE SANTA ÁGUEDA KALEJIRA POR LEMOA

Lugar: Ayuntamiento

Hora: 10:00

Haremos el recorrido por el pueblo

Nota: la salida de la escuela será a las 09:30



OTSAILA

Otsailak 17 Eguena

LEMOAKO HAUR ETA GAZTEEN X. IPUIN LEHIAKETAREN SARI BANAKETA. TXOBORRO MAGOA IZANGO DUGU ETA IKUSKIZUN MAGIKOIA ESKAINIKO DU!

Tokia: ludoteka

Ordua: 18:30

Lehiaketa honetan parte hartuko dutenei diploma bana emango zaie.

Saritutako ipuinak liburu batean eta Udaleko web orrialdean argitaratuko dira.

Lemoako Udalak antolatu eta Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak babestutako ekintza



inaut



Martxoak 5 Zapatua

HAURRENTZAKO INAUTERI FESTA

Lekua: kiroldegia

Egitaraua:

17:00 Merendola

17:30 DISKOFESTA *Bazen behin... espazioa:*
dantza, abestiak, jolasak, opariak, eta hainbat gauza dibertigarri!

19:00 Mozorro desfilea

19:30 Jaialdiaren amaiera

Lemoako Udalak antolatu eta Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza

MARTXOA

Martxoak 3 Eguena

"TXITXIBURDUNTZIA" ESKOLAN

J.B. Eguskiza Meabe Ikastetxeak antolatuta, guraso eta ikasleentzat

Ordua: 10:15etan hasita

Martxoak 4 Barikua

MOZORROEN FESTA

J.B. Eguskiza Meabe Ikastetxeak antolatuta

Lekua: kiroldegia

Ordua: 11:30etatik aurrera

Gurasoek prestatutako txokolatada egongo da (10:30etan)



erriak

FEBRERO

Miércoles 9 de Febrero

COMISIÓN DE FIESTAS

1ª reunión del año

Lugar: Ayuntamiento

Hora: 19:30

Martes 15 de Febrero

TALLER DE MAGIA DE LA MANO DEL MAGO ERIZ

Para mayores de 15 años

Hora: 19:00

Lugar: 1ª planta del hogar de jubilados

Actividad organizada por el Ayto. de Lemoa y patrocinada por la Diputación Foral de Bizkaia y por el Gobierno Vasco



Jueves 17 de Febrero

ENTREGA DE PREMIOS DEL X CONCURSO INFANTIL Y JUVENIL DE CUENTOS DE LEMOA. TENDREMOS UNA ACTUACIÓN MÁGICA, CON EL MAGO TXOBBORRO!

Lugar: ludoteca

Hora: 18:30

Se premiará la participación en este concurso con la entrega de un diploma.

Los cuentos ganadores serán publicados en un libro y en la página web del Ayuntamiento.

Actividad organizada por el Ayuntamiento de Lemoa y patrocinada por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco

MARZO

Jueves 3 de Marzo

"TXITXIBURDUNTZI" EN LA ESCUELA

Organizado por J.B. Eguskiza Meabe Ikastetxea, para padres-madres y alumnos/as

Hora: desde las 10:15

Viernes 4 de Marzo

FIESTA DE DISFRACES

Organizada por J.B. Eguskiza Meabe Ikastetxea

Lugar: polideportivo

Hora: a partir de las 11:30

Habrà chocolatada organizada por madres y padres (a las 10:30)

Sábado 5 de Marzo

FIESTA INFANTIL DE CARNAVAL

Lugar: polideportivo

Programa:

17:00 Merendola

17:30 DISKOFESTA *Bazen behin... espazioa:* baile, canciones, regalos, y muchas más cosas divertidas!

19:00 Desfile de disfraces

19:30 Fin de fiesta

Actividad organizada por el Ayto. de Lemoa y patrocinada por la Diputación Foral de Bizkaia

MARTXOA

Martxoak 7 eta 8

LUDOTEKA GOIZEZ ZABALDUKO DA

Orduetgia: 11:00 - 14:00

Martxoaren 8an, martitzena, tailer ezberdinak izango ditugu ludotekan

Lemoako Udalak antolatu eta Bizkaiko Foru Aldundiak eta Eusko Jaurlaritzak babestutako ekintza

Martxoak 8 Martitzena

EMAKUMEAREN NAZIOARTEKO EGUNAREN OSPAKIZUNA

Martxoak 22 Martitzena

URAREN NAZIOARTEKO EGUNA

Tokia: ludoteka

Umeek egindako marrazkiekin mural bat osatuko dugu



... eta martxoan ere:

ZUHAITZ EGUNA SAN ANTOLINEN

Informazio gehiago gure web orrialdean.

J.B. Eguskiza Meabe Ikastetxeak, Gantzabal Mendi Taldeak eta Lemoako Udalak antolatu eta Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza

OHARRAK

• "BERBALAGUN" EUSKARA PRAKTIKATZEKO TALDEA.

Interesaturik bazabiltza anima zaitez, deitu 946313005 telefono zenbakira (martitzenetik eguenera), edo bidali mezu bat helbide honetara euskara@lemoa.net. Informazio gehiago gure web orrialdean.

• LIBURUTEGIKO NOBEDADEAK:

- *Krokoren baserria* - Jo Lodge (0-4 urte)
- *Katalina kontalari* - Iñaki Zubeldia (5-7 urte)
- *Descubriendo a los Robinsos* - Disney (5-7 urte)
- *Maldito karma* - David Safier
- *Gorilaren istorioa* - Harriet Blackford (5-7 urte)
- *Lotsatia naiz eta zer?* - Antxine Mendizabal (5-7 urte)
- *Bat Pat. Hortzandi Pirata* - Roberto Pavanello (8-12 urte)
- *Come, reza, ama* - Elizabeth Gilbert
- *Ez naiz sirena bat eta zer?* - Katixa Agirre (8-12 urte)
- *Up* - Disney (8-12 urte)
- *El cementerio de Praga* - Umberto Eco

• KZ GUNEKO TUTOREA LEMOAN:

- Urtarrilak 5, eguaztena: 16:30 - 19:30
- Urtarrilak 19, eguaztena: 16:30 - 19:30
- Otsailak 2, eguaztena: 09:00 - 13:00
- Otsailak 16, eguaztena: 09:00 - 13:00
- Martxoak 2, eguaztena: 16:30 - 19:30
- Martxoak 16, eguaztena: 16:30 - 19:30
- Martxoak 30, eguaztena: 16:30 - 19:30

• **GANZABAL MENDI TALDEAK** antolatutako ekintzen inguruko informazioa: Lemoako eskoletan - Jubilatuen Etxeko 1. solairuan eguaztenetan 20:00etatik 22:00etara edo 675701359 / 946314597 telefono zenbakietan.

• **IGORREKO KULTUR ETXEKO ZINE EGITARRAUA** liburutegian kontsultatu daiteke.

MARZO

7 y 8 de Marzo

LA LUDOTECA PERMANECERÁ ABIERTA EN HORARIO DE MAÑANA

Horario: 11:00 - 14:00

El 8 de marzo, martes, realizaremos diferentes talleres en la ludoteca

Actividad organizada por el Ayuntamiento de Lemoa y patrocinada por la Diputación Foral de Bizkaia y por el Gobierno Vasco

Martes 8 de Marzo

CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER

Martes 22 de Marzo

DÍA INTERNACIONAL DEL AGUA

Lugar: ludoteca

Haremos un mural con dibujos realizados por los/as niños/a



...y también en marzo:

DÍA DEL ÁRBOL EN SAN ANTOLÍN

Más información en nuestra página web.

Actividad organizada por J.B. Eguskiza Meabe Ikastetxea, Ganzabal Mendi Taldea y el Ayuntamiento de Lemoa y, patrocinada por la Diputación Foral de Bizkaia

NOTAS

• “BERBALAGUN” GRUPO PARA PRACTICAR EUSKERA.

Si te interesa llama al número de teléfono 946313005 (de martes a jueves), o envía un mensaje a euskara@lemoa.net. Más información en nuestra página web.

• NOVEDADES DE LA BIBLIOTECA:

- *Krokoren baserria* - Jo Lodge (0-4 años)
- *Katalina kontalari* - Iñaki Zubeldia (5-7 años)
- *Descubriendo a los Robinsóns* - Disney (5-7 años)
- *Maldito karma* - David Safir
- *Gorilaren istorioa* - Harriet Blackford (5-7 años)
- *Lotsatia naiz eta zer?* - Antxine Mendizabal (5-7 años)
- *Bat Pat. Hortzandi Pirata* - Roberto Pavanello (8-12 años)
- *Come, reza, ama* - Elizabeth Gilbert
- *Ez naiz sirena bat eta zer?* - Katixa Agirre (8-12 años)
- *Up* - Disney (8-12 años)
- *El cementerio de Praga* - Umberto Eco

• EL TUTOR DEL KZ GUNEA EN LEMOA:

- Miércoles, 5 de enero: 16:30 - 19:30
- Miércoles, 19 de enero: 16:30 - 19:30
- Miércoles, 2 de enero: 09:00 - 13:00
- Miércoles, 16 de enero: 09:00 - 13:00
- Miércoles, 2 de marzo: 16:30 - 19:30
- Miércoles, 16 de marzo: 16:30 - 19:30
- Miércoles, 30 de marzo: 16:30 - 19:30

• Información sobre las actividades organizadas por **GANZABAL MENDI TALDEA**, los miércoles de 20:00 a 22:00 en la 1ª planta del Hogar de los Jubilados - Escuelas de Lemoa, o en los siguientes números de teléfono: 675701359 / 946314597.

• **LA CARTELERA DE CINE DE LA CASA DE CULTURA DE IGORRE** se puede consultar en la biblioteca.



Haurrentzako V. Gabonetako Marrazki Lehiaketa



Zorionak guztioi!

Lehiaketa arrakastatsu hau - 120 marrazki aurkeztu dira- Lemoako Ludotekak antolatzen dituen ekintzen artean dago. Ludotekak adineko 3 eta 12 urte bitarteko umeentzat dago zuzendua. Jokoaren bitartez, esku-trebetasunak, motrizak eta adierazpen musikala, besteak beste, ikasten dabe. Zatoz ludotekara, ikasi, jokatu eta gozatu!

Udala
94 631 34 59 / 94 631 30 05
lemoa@lemoa.net
www.lemoa.net



Kultura / Cultura	94 631 30 05
Udaltzaingoa / Alguacil	94 631 30 05
Osasun-zentroa / Centro de salud	94 631 31 16
Bake-epaitegia / Juzgado de paz	94 631 25 52
Gizarte-ekintza / Acción social	94 631 25 51
Udal liburutegia / Biblioteca municipal	94 631 20 64
J.B. Eguskiza Meabe Ikastetxea	94 631 32 28
Haurreskola / Guardería	94 631 21 08
Udal kiroldegia / Polideportivo municipal	94 631 42 97